

## MAZAL TOV - FÉLITATIONS

Rabbin Ronen A. Abitbol, les Présidents  
M. Paul Cohen, M. Steve Mamane

le C.A. et le Kahal présentent leurs sincères félicitations  
et leurs vœux de bonheur à M. et Mme. Simon Assouline pour  
la naissance d'un petit garçon dans leur foyer, MAZAL-TOV

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

GISELE OHAYON SHEAF Z"L.	6 ADAR - 2 MARS
LEVY BENCHETON Z"L.	6 ADAR - 2 MARS
JOSEPH AMGAR Z"L.	7 ADAR - 3 MARS
MIMOUN ABITAN Z"L.	7 ADAR - 3 MARS
LEA ABOAB BENHAIM Z"L.	7 ADAR - 3 MARS
BOHBOT MIMOUN MARCEL Z"L.	8 ADAR - 4 MARS
DAVID ASSAYAG Z"L.	10 ADAR - 6 MARS

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La Communauté

## SÉOUA CHÉLICHITE

Est offerte par: 1) M. Armand Ohayon pour la nahala de sa sœur  
Gisèle Ohayon Sheaf Z"L. 2) M. David Amgar pour la nahala de son  
père Joseph Amgar Z"L. 3) M. Robert Abitan pour  
la nahala de son père Mimoun Abitan Z"L.

## KOLLEL COMMUNAUTAIRE HEKHAL SHALOM

RAV RONEN A. ABITBOL

DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"L ET  
À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"L

Venez vous réchauffer

En faisant une bonne étude de Torah

On vous attend tous les soirs de 20h00 à 21h15

## ÉVÉNEMENTS HÉKHAL SHALOM

LE RABBIN RONEN A. ABITBOL, MM. PAUL COHEN  
ET STEVE MAMANE VOUS INVITENT À PARTICIPER AU MICHTE  
DE POURIM, LE MARDI 10 MARS 2020 À 17H30

MUSIQUE, TOMBOLA, D'VAR TORAH

REPAS ROYAL, P.A.F: 26\$ MEMBRES

NON MEMBRES: 36\$

RÉSERVATIONS: 514 747-4530 / 514 992-5999

INFORMATION: www.hekhalshalom.com  
Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Synagogue - Kollél - Mikvé - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707

## CSHS INFORMATION - RAPPEL

BH Nous préparons le guide Sépharade de Pessa'h 5780-2020.  
Nous vous encourageons à participer aux commandites et à la  
publicité. Le guide sera tiré à 7000 exemplaires et distribué à la  
Communauté juive de Montréal. Les annonces pourront être  
faites à la mémoire d'êtres chers ou pour des souhaits de bonne  
fête, au prix de 126\$. Pour 1/4 de page, ce sera 150\$; 1/2 page,  
300\$; une page, 500\$. Merci de contacter Rav Ronen pour  
réservations

## Étude profane dans une synagogue

On a demandé au Ben ich Hai s'il était permis d'enseigner à  
des enfants, les mathématiques, dans la synagogue, après la  
prière. Il a répondu que seulement une étude de Torah était  
permise mais une étude profane telle que les calculs était  
interdite dans une synagogue et n'était permise qu'en dehors.

## Comment se présenter dans une synagogue

Se couvrir la tête: Celui qui a l'habitude de porter un chapeau  
chez lui, devra aussi le porter à la synagogue. Celui qui porte  
une kippa (sans chapeau), ira à la synagogue avec une kippa  
d'une grandeur minimum d'un Téfah (environ 8cm de  
diamètre); celui qui désire être plus rigoureux portera une  
kippa qui lui couvre la majeure partie de la tête.  
Les femmes aussi devront se couvrir la tête, au moment de la  
prière.

## Nettoyer ses chaussures

## avant d'entrer dans la synagogue

Il est écrit dans le Choulhan Arouh « une personne ayant de  
la boue sur ses chaussures devra les nettoyer avant d'entrer  
dans une synagogue; de plus il est souhaitable de nettoyer  
et secouer un manteau pour en ôter des saletés ».  
En hiver, les chaussures sont souvent pleines de boue ou de  
neige. De même qu'on se nettoie avant de rentrer chez soi, on  
agira de la même manière avant d'entrer dans une  
synagogue.



## CHABBAT SHALOM LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Vol.6 - No.45

CHABBAT 29 Février 2020 - 4 ADAR 5780



## PARACHA TÉROUMA

Allumage des bougies  
du Chabbat: 17:21

Sortie du Chabbat: 18:25

Rabbenou Tam: 18:46



Horaire des Offices - 2020 - 5780

Vendredi 28 Février 2020 - 3 ADAR 5780

Minha suivie d'Arvit: 17:15

CHABBAT 29 Février 2020 - 4 ADAR 5780

Chahrit: 8:15

Min'ha: 17:00

Séouda Chélichite suivie d'Arvit

Dimanche 1 Mars 2020 - 5 ADAR 5780

Chahrit: 7:00- 8:00

Min'ha: 17:15 suivie d'Arvit

Lundi 2 au Jeudi 5 Mars 2020

Chahrit: 6:00 -7:00- 7:45

Min'ha: 17:15 suivie d'Arvit

Mardi 3 Mars 2020 - 7 ADAR 5780

HILLOULA DE MOSHÉ RABBENOU

## Aphorisme de nos Sages

15. Ton prochain est ton reflet. Si ton visage est  
propre, telle sera l'image que tu recevras en retour.  
Mais si tu vois une tâche sur ton prochain, c'est en  
fait ta propre imperfection que tu aperçois : on te  
montre d'En-Haut ce que tu dois corriger en toi-  
même.

# PARACHA TÉROUMA

## L'offrande et l'Arche Sainte



## Parachat Terouma

## Les principaux sujets de la Paracha:

Pour la mitsva qui consiste à ériger le Michkan, on demande aux bné Israël  
de contribuer à l'apport des matériaux pour sa construction.  
On retrouve dans le Michkan: le Aron et la Kaporet (l'arche et son couvercle),  
les Kérouvim (les Chérubins), le Choul'han (la table), la Ménora (le  
candélabre).  
Il y a aussi la fabrication de l'enceinte du Michkan, les parois, les tentures, et  
le parvis et l'autel destiné aux sacrifices  
« Et ils feront pour Moi un Sanctuaire, et Je résiderai au milieu d'eux ».  
(Shémot 25, 8)

Après la sortie d'Egypte, le don de la Torah et de ses lois, on reçoit l'ordre  
dans la paracha Terouma de préparer un Sanctuaire pour Hachem au milieu  
du peuple d'Israël, qui sera pour ainsi dire représenté en premier lieu par les  
Tables de l'Alliance, les Tables du témoignage qui représentent la Torah de  
Hachem.

Les enfants d'Israël avaient été, au pied du mont Sinaï, les témoins de  
l'apparition de D-ieu. Maintenant ils se préparent à quitter ce lieu, (qui avait  
constitué le cadre de la Révélation Matan Torah) pour la Terre promise. Mais  
avant leur départ, D-ieu leur demanda de lui construire une maison  
démontable – un Tabernacle, appelé MICHKAN – et leur fournit tous les  
détails concernant la construction de cet édifice.

Il ne s'agissait pas là d'une grande construction : la maison de D-ieu ne  
mesurait en tout que quinze mètres de long sur cinq mètres de large. Elle  
contenait plusieurs objets sacrés, en particulier l'Arche Sainte renfermant les  
Dix Commandements. Une lumière perpétuelle y était allumée et rappelait  
l'éternité de D-ieu ; des sacrifices étaient offerts matin et soir,  
quotidiennement, dans son parvis. C'est là, dans le Saint des Saints, Kodech  
HaKodachim, que l'Eternel allait dorénavant se manifester à Moshé  
Rabbenou et lui donner Ses instructions.

# Rabbin Ronen Azriel Abitbol



## La Haftara – La construction du Premier Temple:

### Aucune détérioration après 400 ans

Ce Shabbat est lue la Haftara (Rois I chap.5) traitant de la construction du Premier Temple par le roi Salomon. Mais voyons tout d'abord comment se présentait le Michkan du désert et ce qui le différenciait des deux Temples de Jérusalem.

Le Michkan érigé dans le désert était en bois, et toutes les pièces qui le composaient étaient amovibles de sorte qu'il pût être démonté et transporté au gré des déplacements du peuple, puis à l'intérieur de la Terre promise. Son bois ne subit aucune détérioration tout au long des quatre cents années de son existence, et il ne nécessita aucune restauration. Il accompagna les bné Israël dans toutes leurs guerres et leur assura bénédiction et protection. Il ne tomba point entre les mains des ennemis comme ce fut le cas des deux Temples, malgré les guerres menées sur la route de la Terre promise. Le commentateur Siforno (dans parachat Péquodé) précise que cette valeur exceptionnelle était due au fait que d'une part il contenait les Tables de la Loi et qu'il fut édifié sur les ordres de Moshé, et que d'autre part, le Maître-artisan désigné par D-ieu fut Betsalel, le grand juste de la génération, et que les bné Israël en assurèrent la main d'œuvre, investis d'un très haut niveau spirituel après la révélation et unis du fait de leur isolement des autres nations. Or ces conditions ne se trouvèrent plus réunies lors de la construction des deux Temples.

### Le Michkan ne possède pas de fenêtres

L'un des détails qui diffère entre la Tente d'Assignation de la Paracha de Terouma et le Temple du roi Salomon de la Haftara de Terouma est que la Tente ne possède pas de fenêtres contrairement au Temple de Salomon. La signification de ce détail est que la présence divine dans le désert était l'apanage exclusif d'Israël, sans relation avec le reste de l'humanité, du fait que le peuple d'Israël était centré **sur lui-même, lorsqu'il vivait une relation d'amour intime**

avec le Créateur « ton amour au temps de tes fiançailles, quand tu me suivais dans le désert » (Yirmiyahou. 2, 2).

Au temps du roi Salomon, le moment était venu de mettre en pratique la mission universelle du peuple d'Israël, lorsque du monde entier l'on venait entendre la sagesse du roi Salomon. Le moment était arrivé d'installer des fenêtres au Temple, symbolisant le contact entre Israël et les nations.

Le Texte indique que ces « fenêtres éclairaient, tout en étant scellées » (Rois I 4, 6). La traduction araméenne de Yonatan indique « ouvertes de l'intérieur et fermées de l'extérieur ». La signification est que les fenêtres montraient l'influence du profane sur le saint, des nations sur Israël. Le Radak (Rabbi David Kim'hi) ramène une source qui soutient l'inverse, « que les fenêtres éclairaient l'extérieur et étaient scellées de l'intérieur, signifiant qu'il [le Temple] n'avait pas besoin de lumière de l'extérieur ».

Il semble que les deux idées ne soient pas contradictoires. La première décrit la pratique – que le peuple d'Israël ne craint pas les influences extérieures lorsque la présence divine réside en son sein, alors que la seconde décrit la théorie – que dans son essence le peuple d'Israël se distingue des autres peuples. C'est précisément ce principe qui donne au peuple d'Israël son assurance.

Le Baâl Hametsoudot réunit les deux idées en indiquant que les fenêtres étaient en verre, à la fois éclairant et scellées. Mais pour parvenir à combiner les influences de l'intérieur et de l'extérieur, une nouvelle technologie est nécessaire, en l'occurrence le verre, provenant de l'évolution du monde. (Oury Cherki)

### L'esquisse de l'univers

Pour nos Maîtres Kabbalistes, le sanctuaire représente une esquisse de l'univers- un microcosme, qui nous révèle les plus profondes vérités sur la vie et sur le monde éternel. Voici quelques symboliques selon l'ouvrage intitulé « **Le Midrach raconte** » :

#### CE BULLETIN A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

1) M. ARMAND OHAYON POUR LA NAHALA DE SA SŒUR GISÈLE OHAYON SHEAF Z" L.

2) M. DAVID AMGAR POUR LA NAHALA DE SON PÈRE JOSEPH AMGAR Z" L.

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530

POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



**Les RIDEAUX** supérieurs et inférieurs ressemblent au ciel et à la Terre.

L'eau du KIOR correspond à l'eau qui couvre la terre.

**Le MIZBEA'H** sur lequel s'effectuaient les sacrifices, représente les animaux du monde.

**Le MIZBEA'H KETORET** symbolise toutes les épices.

La lumière de la MENORA représente les astres, le soleil et la lune.

**Les 7 lampes de la MENORA** correspondent aux 7 constellations ou 7 planètes.

**Le MICHKAN** peut aussi représenter le corps humain, les organes et parties du corps.

**L'ARON (l'Arche)** - le cœur.

**Les KEROUVIM** - les poumons (rappelons que les anges se couvraient la face de leurs ailes lesquelles représentent les poumons sur le coeur).

**Le CHOUL'HAN** - l'estomac.

**La MENORA** - l'intellect.

**Le KETORET** - le sens de l'odorat.

**Le KIOR** - l'élément liquide dans le corps humain.

**Les YERIOTH** - couvertures en peaux de chèvre - la peau.

**Les BADIM** - les barres de bois d'acacia de l'Arche - les côtes.

## Le Shamir

Le Shamir est un ver ayant la taille d'un grain d'orge conservé dans de la limaille de plomb et qu'il fallait le conserver, enveloppé dans des éponges de laine, dans un tube en plomb rempli de son (d'orge) car rien ne pouvait lui résister. (Ceci rappelle la radiation émise par les rayons-X, qui ne traversent pas le plomb).

Le Midrach Tehilim (78,11) rapporte que le roi Salomon avait taillé les pierres du Temple sur lesquelles la Torah interdit de brandir le fer (Deut. 27,5), et pour graver les noms des tribus d'Israël sur les pierres précieuses du pectoral du grand-prêtre, que les noms ne pouvaient être peints sur les pierres puisque le texte dit « gravés » et on ne pouvait creuser les pierres puisque le texte dit qu'elles devaient rester entières, avec l'aide du « Shamir » (mentionné dans le Talmud Sota 48b).

Pour écrire les noms des tribus sur les pierres et on leur "présenta" le Shamir et les pierres s'ouvrirent, sans perte de matière, comme des figues au soleil.

Ce ver a été créé durant les Six jours où Hachem a façonné le monde et attendait au Jardin d'Eden qu'on vienne le chercher pour bâtir le Temple. Lorsque le Temple a été détruit, le Shamir a été caché.

## L'Arbre de Vie

Le Midrach enseigne (Shémot Rabba 36, 2): « Pourquoi, pour tous ces objets, il est écrit 'tu feras' et pour l'arche 'vous ferez'?

Rabbi Yéhouda bar Rabbi Chalom précise: Hachem a dit "qu'ils viennent tous s'occuper de l'arche afin qu'ils obtiennent tous la Torah". La Torah dit: "tous viendront s'occuper de l'arche, afin que chacun ait sa part dans la Torah."

Rabbi Efraïm de Lonschitz, l'auteur du commentaire Kéli Yaqar, explique (Shémot 25, 10) que d'après le verset des Proverbes: « Elle (la Torah) est l'Arbre de Vie pour ceux qui s'y maintiennent », que le dépôt des Tables de la loi dans une arche en bois contient une allusion aux hommes qui soutiennent ceux qui étudient la Torah, cette générosité leur étant comptée comme s'ils avaient eux-mêmes appris, et ils ont leur part de cette Torah bien qu'ils ne l'aient pas étudiée en fait. C'est pourquoi il est dit, à propos de l'arche: « ils feront » car tous peuvent être associés dans l'entreprise de la Torah.

## Le coin de la Halakha -

### La sainteté de la synagogue

Chacun se doit de faire attention à honorer la synagogue, car elle est d'une grande sainteté et d'une haute dignité. Être assis à la synagogue est en soi une mitsva, et l'on apprend par allusion du verset: « Achré Yochevé Bétékha... » (heureux ceux qui sont assis dans Ta maison, sans cesse ils récitent Tes louanges), que ceux qui ne font que s'asseoir à la synagogue finiront par y acquérir l'amour de la Torah et en viendront à l'étudier. Il est écrit dans le Choul'han Aroukh (article 151, paragraphe 10) : Dans les synagogues et dans les maisons d'étude il ne faut pas se comporter avec légèreté et faire des plaisanteries, avoir des discussions futiles; de plus on ne doit pas manger, boire, se promener, s'abriter du soleil ou de la pluie. Un Talmid 'Haham et ses élèves peuvent boire et manger dans un cas de force majeure; certains disent que même dans ce cas, il ne sera pas permis de manger ou boire. Boire et manger: aujourd'hui, les synagogues servent aussi de maison d'étude dans lesquelles des cours de Torah sont transmis. Bien que la sainteté d'une maison d'étude soit supérieure à celle d'une synagogue, il est autorisé d'y manger et d'y boire; comme par exemple aux Azkarot (étude de torah en souvenir d'une personne décédée accompagnée d'un apéritif plus ou moins important). (Voir Ben Ich Haï, parachat Vayikra, parag.10).